



نادي السباق والفروسية

RACING & EQUESTRIAN CLUB

P. O. Box 7559, Doha, Qatar

Tel: 44811624, Fax: 44802734, Email: qahr@qrec.gov.qa

استمارة نقل ملكية أو تاجير جواد

### Horse Ownership Transfer or Lease Form

#### Horse Breed نوع الخيل

Mixed / مخلوط

Thoroughbred / مهجن أصيل

Arabian / عربي أصيل

#### Horse Details بيانات الخيل

Horse Name	اسم الجواد	Registration number	رقم التسجيل
Sex	الجنس	Colour	اللون
<input type="checkbox"/> Male / ذكر	<input type="checkbox"/> Gelding / مخصي	<input type="checkbox"/> Grey / أزرق	<input type="checkbox"/> Bay / أحمر
<input type="checkbox"/> Female / أنثى		<input type="checkbox"/> Chestnut / أشقر	<input type="checkbox"/> Black / أسود
Date of Birth	تاريخ الميلاد / /		
Sire	اسم الأب	Dam	اسم الأم

#### Owner Details بيانات المالك

نقل ملكية  تأجير من تاريخ \_\_\_\_\_ إلى \_\_\_\_\_ من أجل (إنتاج) / (سباق المسيلة أو السابق)  
Leased from date \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ for Breeding / Mesilah Race Transfer of Ownership

For New Owner (Buyer)	خاص بالمالك الجديد (المشتري)	For Present Owner (Seller)	خاص بالمالك الحالي (البائع)
Name	اسم	Name	اسم
ID No.	رقم البطاقة الشخصية	ID No.	رقم البطاقة الشخصية
Address	عنوان	Address	عنوان
Email:	البريد الإلكتروني	Email:	البريد الإلكتروني
Phone Number	رقم الهاتف	Phone Number	رقم الهاتف

إن هذه الاستمارة تعد عقد بيع وشراء لا رجعة فيه بين البائع والمشتري ويسجل الجواد طبقاً لما ذكر أعلاه اعتباراً من تاريخ: / /

This form serves as an irrevocable Sale & Purchase contract between the Seller and the Buyer, and the horse is to be registered as per above mentioned information as from / /

Buyer's Signature	توقيع المشتري	Seller's Signature	توقيع البائع
-------------------	---------------	--------------------	--------------

#### Fees الرسوم

Sign	التوقيع المحاسب	تم تحصيل مبلغ ( ) ريال بموجب إيصال رقم: _____
------	-----------------	---

#### Horse Registry مكتب تسجيل الخيل

Seal	الختم	Date	التاريخ / /	Sign	التوقيع
------	-------	------	-------------	------	---------

Kindly see the rules on the back

يرجى الإطلاع على الشروط خلف الورقة

تنبيه:

- ١ - إحضار جواز سفر الجواد قبل تسديد الرسوم إلى مكتب تسجيل الخيل.
- ٢ - الرسوم (٢٠٠) ريال قطري.
- ٣ - إحضار صورة من البطاقة الشخصية أو توكيل من ينوب عنهما (البائع و المشتري).
- ٤ - الرسوم التي يتم سدادها لا تسترد.

**Notes:**

1. The passport of the horse, in question, should be submitted to the Horse Registry.
2. Fees are Qr. 200
3. Copies of the Identity Cards of both Buyer and the Seller, or their representative's power of attorney, should be submitted.
4. The fee paid is non-refundable.